VINTAGE Art Universal

SUPERCOLORI CERAMICI E MASSE DI GLASURA
A BASSO PUNTO DI FUSIONE

Informazioni dettagliate sul prodotto

SHOFU

Contenuto

Vi ringraziamo per aver scelto i nostri supercolori ceramici VINTAGE Art Universal. Vi invitiamo a leggere attentamente queste informazioni dettagliate prima dell'utilizzo per ottenere i massimi vantaggi dal prodotto. Consigliamo di conservare le presenti informazioni sul prodotto per la consultazione futura.
VINTAGE Art Universal è un sistema di supercolori e masse di glasura a basso punto di fusione e fluorescenti per la realizzazione di modifiche cromatiche interne ed esterne su tutte le ceramiche dentali in commercio. È indicato per tutte le ceramiche di stratificazione a basso punto di fusione, per ossido di zirconio monolitico e rivestito, per strutture in ceramica pressata, metalloceramica e denti protesici in ceramica. Con VINTAGE Art Universal è possibile riprodurre in modo molto semplice ogni singola caratteristica del dente naturale con un aspetto vitale.

Contenuto

3 1. Indicazioni per l'utilizzo
3 2. Caratteristiche
7 3. Componenti del sistema
8 4. Concetto cromatico
11 5. Istruzioni per l'uso
13 6. Esempi d'utilizzo
19 7. Risoluzione dei problemi

1. Indicazioni per l'utilizzo

1-1 Indicazioni generali

1 Richiudere bene il contenitore subito dopo l'uso.
2 Prelevare la quantità necessaria di polvere VINTAGE Art Universal e liquido di miscelazione. Non rimettere nel contenitore il materiale non utilizzato.
3 Non toccare il materiale a mani nude.
4 Lavorare subito il materiale prelevato.
5 Le condizioni di cottura possono variare a seconda del modello e della tensione d'esercizio del forno per ceramica utilizzato. Si consiglia quindi di eseguire assolutamente delle cotture di prova prima della cottura definitiva dei restauri.
6 Non usare altri liquidi di miscelazione che non siano VINTAGE Art Universal LIQUID o VINTAGE Art Universal YAMAMOTO LIQUID.
7 Non miscelare con altri prodotti o con acqua.
8 Utilizzare una piastra di miscelazione in vetro o ceramica poiché il prodotto può intaccare le resine.

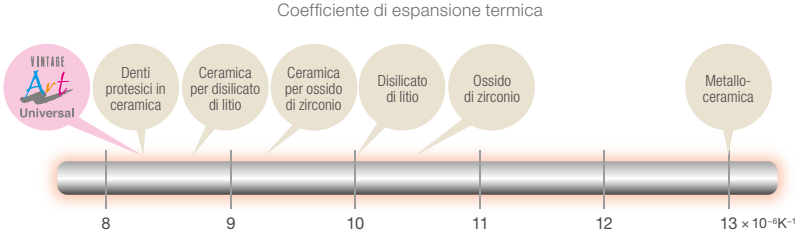
1-2 Precauzioni e avvertenze

1 In caso di comparsa di infiammazioni o di altre reazioni allergiche, interrompere subito l'uso e consultare un medico.
2 Indossare occhiali di protezione per evitare danni agli occhi durante la rifinitura o lucidatura del prodotto.
3 Utilizzare l'aspiratore da banco, la mascherina di protezione per proteggersi dalle polveri nocive durante la rifinitura del prodotto.
4 Evitare il contatto con i tessuti molli, la pelle e gli occhi. In caso di contatto accidentale con la pelle, sciacquare subito abbondantemente con acqua. In caso di contatto con gli occhi sciacquare abbondantemente con acqua e consultare un medico.
5 VINTAGE Art Universal LIQUID e VINTAGE Art Universal YAMAMOTO LIQUID sono facilmente infiammabili: tenerli lontano da fonti d'innesco.

2. Caratteristiche

2-1 Compatibilità con diverse ceramiche dentali

I supercolori ceramici VINTAGE Art Universal sono indicati per la pittura interna ed esterna delle più diverse ceramiche dentali, come i sistemi ceramici per strutture in ossido di zirconio o in ceramica pressata, metallo-ceramica e denti protesici in ceramica.



2. Caratteristiche

2-2 Supercolori in polvere di semplice utilizzo

VINTAGE Art Universal è un sistema di supercolori in polvere. La viscosità può essere regolata facilmente a seconda del caso e delle preferenze personali. Anche l'intensità cromatica può essere regolata miscelando i supercolori con la massa di glasura (GP: non fluorescente, GP-F: fluorescente). Si aggiungono così al materiale particelle vetrose; la miscela si applica in modo uniforme e dopo la cottura presenta un effetto tridimensionale e una superficie levigata.

2-3 Lucentezza e intensità cromatica eccellenti

VINTAGE Art Universal contiene un vetro a basso punto di fusione da poco sviluppato e pigmenti microfini realizzati con una nuova tecnologia. Questi componenti innovativi assicurano superfici lucenti anche con strati sottili, senza compromettere la caratterizzazione ottenuta con il colore. Grazie alla sua straordinaria intensità cromatica VINTAGE Art Universal offre molte più possibilità di caratterizzazione rispetto ai sistemi finora utilizzati.

Lucentezza eccellente

Prima della cottura di glasura

Dopo la cottura di glasura

Esempio di pittura con VINTAGE Art Universal

Applicazione su ossido di zirconio monolitico

2-4 Ampia selezione di colori per le più diverse esigenze dei restauri estetici (supercolori: 27, masse di glasura: 2)

Supercolori

P Pink		O-Br Orange Brown		B Black	
V Violet		MP Mamelon Pink		G Gray	
DR Deep Red		MIv Mamelon Ivory		K Khaki	
Y Yellow		LO Light Orange		AS A shade	
LY Light Yellow		DR-Br Dark Red Brown		BS B shade	
Gr Green		Br Brown		CS C shade	
Bl Blue		B-Br Black Brown		DS D shade	
Bl-G Blue Gray		W White		RS R shade	
O Orange		Vn Vanilla		LS Light shade	

Base Color Stains Color Stains Shade Stains

La fedeltà cromatica non è perfetta nella stampa.

2. Caratteristiche

Masse di glasura *	Sotto luce naturale	Sotto luce nera (luce ultravioletta)
GP-F Glazing Powder - Fluorescent		
GP Glazing Powder		

* Piastrine in ossido di zirconio con relativa massa di glasura

2-5 Fluorescenza

I supercolori VINTAGE Art Universal e la massa di glasura GP-F presentano la fluorescenza dei denti naturali e conferiscono perciò alle ceramiche di stratificazione e all'ossido di zirconio monolitico un aspetto vitale.

3. Componenti del sistema

BASIC COLOR SET

- 16 supercolori, 2 g ciascuno (polvere): P, V, Y, Gr, Bl, Bl-G, O, O-Br, DR-Br, W, B, K, AS, BS, CS, DS
- Massa di glasura GP-F, 15 g
- VINTAGE Art Universal LIQUID, 50 ml

Supercolori singoli

Contenuto: 2 g (polvere)
Colori (27): P, V, DR, Y, LY, Gr, Bl, Bl-G, O, O-Br, MP, Mlv, LO, DR-Br, Br, B-Br, W, Vn, B, G, K, AS, BS, CS, DS, RS, LS

Masse di glasura

Contenuto: 15 g, 50 g (polvere)
Colori (2): GP, GP-F
GP: Massa di glasura senza fluorescenza, per ceramiche da stratificazione fluorescenti in modo naturale
GP-F: Massa di glasura molto fluorescente, per restauri monolitici non fluorescenti

VINTAGE Art Universal LIQUID

Contenuto: 50 ml
Liquido di miscelazione standard per supercolori ceramici VINTAGE Art Universal

VINTAGE Art Universal YAMAMOTO LIQUID *

(Liquido di miscelazione per colori reali)
Contenuto: 50 ml
Liquido di miscelazione con un indice di rifrazione simile a quello del vetro. La miscela con i supercolori VINTAGE Art Universal e le masse di glasura presenta gli effetti cromatici definitivi già prima della cottura.

Massa di glasura miscelata con VINTAGE Art Universal LIQUID

Massa di glasura miscelata con VINTAGE Art Universal YAMAMOTO LIQUID

* Makoto Yamamoto, ideatore di YAMAMOTO LIQUID, è autore del libro „The Metal-Ceramics – Principles and Methods of Makoto Yamamoto“ e inventore delle masse ceramiche come Opal e Margin. È inoltre capo consulente tecnico SHOFU e responsabile per lo sviluppo di tutte le ceramiche SHOFU.

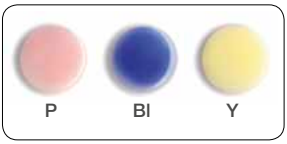
4. Concetto cromatico

Il concetto cromatico del sistema VINTAGE Art Universal è strutturato in modo logico in tre gruppi cromatici principali.

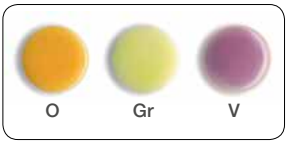
Base Color Stains	Shade Stains	Color Stains

4-1 Base Color Stains

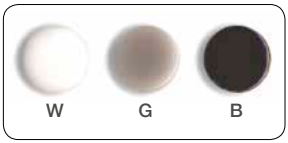
Colori per l'adattamento del colore base e per la caratterizzazione



Colori primari



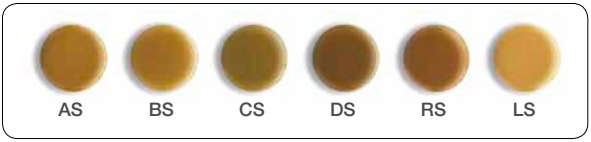
Colori secondari



Colori acromatici

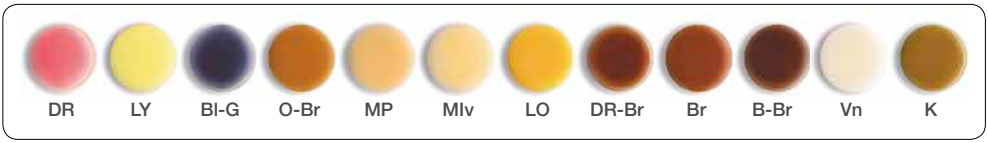
4-2 Shade Stains

Colori per la regolazione dell'intensità del gruppo cromatico corrispondente



4-3 Color Stains

Ampia gamma cromatica, che fornisce il colore desiderato senza complicate miscelazioni e permette la riproduzione di restauri dall'aspetto naturale per una grande varietà di casi

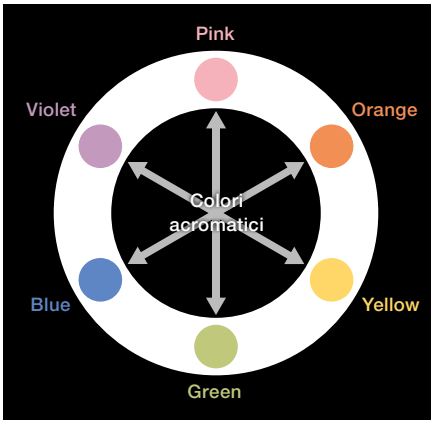


4-4 Base Color Stains e ruota cromatica

I Base Color Stains comprendono colori primari, colori secondari e colori acromatici.
Con i Base Color Stains si riescono a regolare tonalità cromatica e luminosità del restauro.

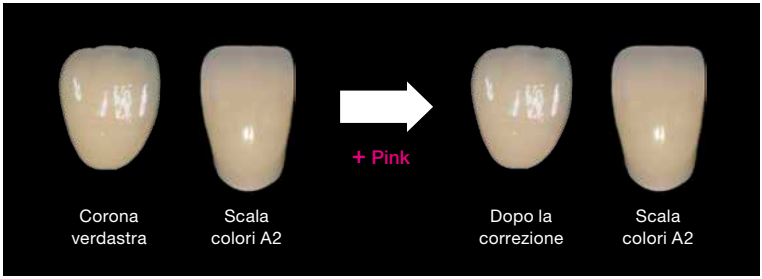
Colori primari:	Pink, Blue, Yellow
Colori secondari:	Orange, Green, Violet
Colori acromatici:	White, Gray, Black

White Gray Black



La ruota cromatica presenta i colori primari Pink, Yellow e Blue. Tra i colori primari sono posizionati i colori secondari. Al centro della ruota si trovano i colori acromatici.
I colori opposti nella ruota cromatica, chiamati “colori complementari”, si neutralizzano a vicenda, ovvero se miscelati in parti uguali, il materiale diventa grigio. Ciò si basa sulla teoria della miscelazione sottrattiva dei colori.
Questo concetto rende molto semplice la miscelazione dei supercolori per ottenere l’adattamento cromatico.
I colori acromatici come White, Gray e Black permettono inoltre una regolazione della luminosità.

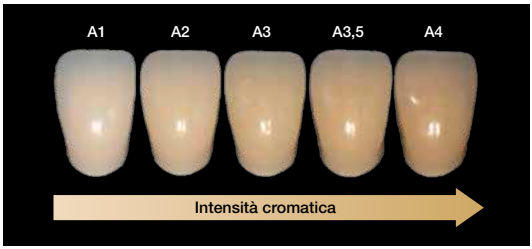
Esempio: Riduzione della tonalità verde con il colore complementare Pink

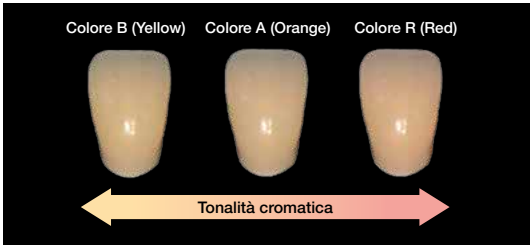


4. Concetto cromatico

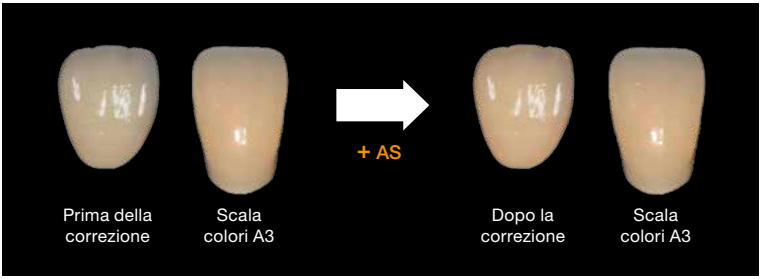
4-5 Shade Stains

Gli Shade Stains sono indicati per l'adattamento cromatico dei restauri in ceramica precolorati. Vengono applicati sulla superficie ceramica per regolare l'intensità (croma) e la tonalità cromatica. Oltre ai cinque colori che si basano sulla scala cromatica AS, BS, CS, DS e RS, l'assortimento contiene anche il nuovo colore LS. LS rende possibile un aggiustamento cromatico di precisione mantenendo la luminosità di un colore Bleach.





Esempio: Adattamento di un colore A con AS (A shade)



5-1 Pulizia del restauro

Pulire accuratamente il restauro con la vaporiera e/o bagno ad ultrasuoni.

5-2 Miscelazione dei supercolori ceramici VINTAGE Art Universal e le masse di glasura

I supercolori VINTAGE Art Universal e le masse di glasura possono essere miscelati con VINTAGE Art Universal LIQUID o VINTAGE Art Universal YAMAMOTO LIQUID. Miscelandoli con YAMAMOTO LIQUID i supercolori presentano il colore definitivo già prima della cottura.
Versare la polvere necessaria su una piastra di vetro. Le polveri dei supercolori possono essere miscelate a piacere per ottenere il colore desiderato. Aggiungere alla polvere la giusta quantità di VINTAGE Art Universal LIQUID. La viscosità può essere regolata miscelando VINTAGE Art Universal LIQUID. Anche l'intensità cromatica può essere regolata miscelando i supercolori con la massa di glasura (GP: non fluorescente, GP-F: fluorescente). Si aggiungono così al materiale particelle vetrose e la miscela si applica in modo uniforme.

Esempio: Regolazione della viscosità

Alta viscosità

Bassa viscosità

Esempio:
Miscelare con YAMAMOTO LIQUID

Miscelando con YAMAMOTO LIQUID si ottiene un effetto tridimensionale. Grazie alla maggiore viscosità e ai colori precisi di questa miscela, i supercolori VINTAGE Art Universal e le masse di glasura fluorescenti creano un effetto di profondità, specialmente nei restauri monolitici.

Pittura tridimensionale dopo la cottura

Anche spessori estremamente sottili creano l'illusione di una profondità spaziale

5. Istruzioni per l'uso

5-3 Pittura

Applicare con un pennello sottile i colori miscelati sul restauro asciutto.

5-4 Cottura

Rispettare i seguenti parametri di cottura.

Materiale	Pittura interna/esterna della ceramica, Glasura di disilicato di litio	Pittura di ossido di zirconio monolitico
Temperatura di asciugatura (°C)	400	400
Asciugatura (min.)	6:00 (7:00 - 8:00 *3)	6:00 (7:00 - 8:00 *3)
Chiusura (min.)	1:00	1:00
Preriscaldo (min.)	1:00	1:00
Salita (°C/min.)	50	50
Temperatura di cottura (°C) *1	730	800
Tempo di mantenimento (min.)	1:00	1:00
Vuoto/Atmosfera *2	Vuoto	Vuoto
Start vuoto (°C)	450	450
Fine vuoto (°C)	720	800

*1 VINTAGE Art Universal può essere cotto a 730°C o a temperature più elevate.
Se la lucentezza superficiale è insufficiente, si deve aumentare la temperatura di cottura.

*2 Vuoto: 1,3 - 8,0 kPa / Vuoto totale

*3 Se si utilizza YAMAMOTO LIQUID

Nota bene

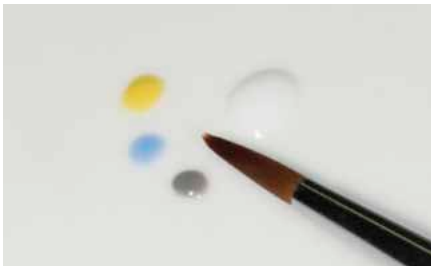
Le condizioni di cottura possono variare a seconda del modello e della tensione d'esercizio del forno per ceramica utilizzato. Per ottenere condizioni e risultati ottimali si dovrebbero eseguire dapprima delle cotture di prova.
I supercolori e le masse di glasura miscelati con YAMAMOTO LIQUID devono essere preasciugati ca. 1-2 minuti in più rispetto alla miscela con il liquido standard VINTAGE Art Universal LIQUID.

6. Esempi d'utilizzo

VINTAGE Art Universal

6-1 Regolazione del colore e glasura

I supercolori VINTAGE Art Universal servono per regolare il colore, le masse di glasura per aumentare la lucentezza. Per avere in contemporanea una regolazione del colore e glasura è anche possibile miscelare insieme supercolori e masse di glasura.



Miscelare i supercolori e la massa di glasura

Applicare la miscela

Ossido di zirconio monolitico prima dell'adattamento cromatico

Ossido di zirconio monolitico dopo l'adattamento cromatico

VINTAGE Art Universal è indicato anche per la glasura, per la regolazione del colore e la caratterizzazione di denti protesici in ceramica dopo la sgrossatura.

Denti protesici in ceramica dopo la sgrossatura

Dopo l'adattamento cromatico

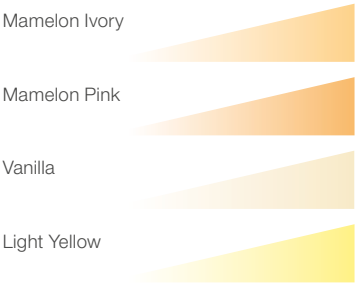
6. Esempi d’utilizzo

6-2 Diverse tecniche di pittura

I supercolori VINTAGE Art Universal conferiscono il colore desiderato alla ceramica di stratificazione, ossido di zirconio e ceramica pressata. Inoltre sono indicati per la realizzazione della base delle strutture in diversi materiali.

6-2-1 Realizzazione dei mammelloni

Con Mamelon Ivory, Mamelon Pink, Vanilla o Light Yellow si possono mettere in risalto le strutture dei mammelloni.



Realizzazione di mammelloni sulla base di una struttura

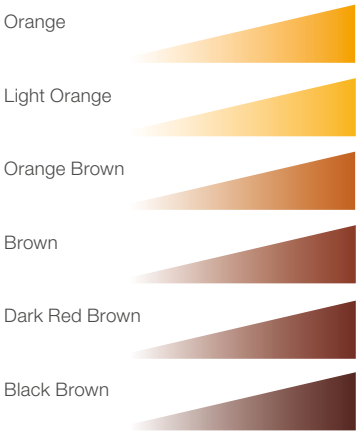
6-2-2 Regolazione della traslucenza nell’area incisale

Per intensificare la traslucenza nell’area incisale e per adattare la riflessione della luce sono indicati Blue, Blue Gray e Violet.

Regolazione della traslucenza incisale

6-2-3 Regolazione del colore nell'area occlusale

Per l'individualizzazione dell'area occlusale si possono applicare al centro della superficie occlusale Orange, Light Orange, Orange Brown o Brown in strati sottili. Dark Red Brown o Black Brown possono essere utilizzati nelle fessure con un pennello sottile.

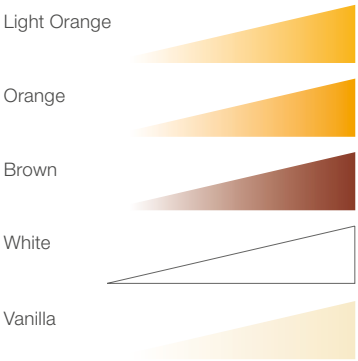


Regolazione del colore sulla superficie occlusale

6. Esempi d’utilizzo

6-2-4 Riproduzione di fasce bianche e decalcificazioni

Per la realizzazione di fasce bianche o più chiare e di aree decalcificate si possono miscelare Light Orange, Orange o Brown con White o Vanilla.

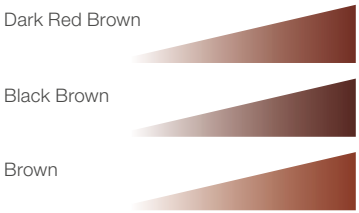


Decalcificazione

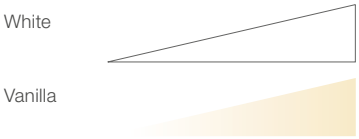
Fascia bianca

6-2-5 Riproduzione di linee sottili e crepe di smalto

Per riprodurre linee sottili si consiglia di usare Dark Red Brown, Black Brown o Brown. Con White o Vanilla si possono riprodurre anche le crepe di smalto.



Linee sottili

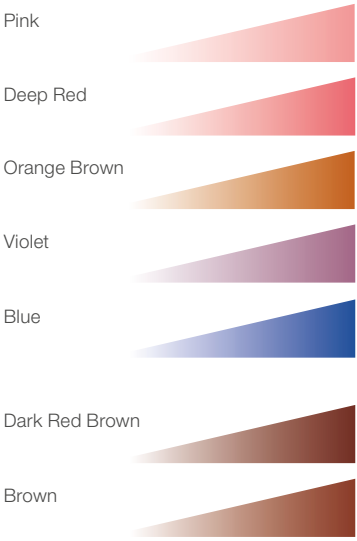


Crepe di smalto

6. Esempi d’utilizzo

6-2-6 Pittura della ceramica per la gengiva

Per individualizzare il colore della gengiva sono indicati Pink, Deep Red e Orange Brown. Le venature possono essere riprodotte con Violet o Blue.
Con Dark Red Brown o Brown è possibile riprodurre anche pigmentazioni per eccesso di melanina o mettere in risalto il solco gengivale.



Adattamento del colore della gengiva

Discromia da melanina e solco gengivale marcato

7. Risoluzione dei problemi

VINTAGE Art Universal

	Problema	Causa	Soluzione	Osservazioni
Glasura	Nessuna lucentezza	Troppo liquido	Aggiungere meno liquido	Miscelare polvere e liquido con un rapporto di 1 : 1,25 g
		Temperatura di cottura troppo bassa	Selezionare una temperatura più alta	La temperatura di cottura deve essere adattata al materiale e alle dimensioni del restauro
Glasura e pittura	Discromia bianca	Strato troppo spesso di GP-F	Applicare uno strato più sottile	GP-F assicura una fluorescenza sufficiente anche con uno strato sottile. Applicare uno strato sottile.
		La cottura non è stata eseguita sotto vuoto	Eseguire la cottura sotto vuoto	Controllare i dati e le condizioni di cottura del forno per ceramica
		Quando si miscela la massa di glasura o i supercolori con YAMAMOTO LIQUID	Evitare contaminazioni con acqua	Non applicare la miscela sulla ceramica o sulle strutture umide
	Formazione di bolle	Impurità sulla superficie del restauro	Pulire accuratamente la superficie con ultrasuoni o vaporiera	
		Tempo di asciugatura troppo breve	Selezionare un tempo di asciugatura più lungo	Se l'asciugatura non è perfetta i componenti volatili rimasti nella massa vanno in ebollizione
		Temperatura di asciugatura troppo elevata	Selezionare una temperatura di asciugatura più bassa	Si è verificata l'ebollizione dei residui di liquido
		Temperatura di cottura troppo elevata	Selezionare una temperatura di cottura più bassa	La temperatura di cottura massima è 850 °C o inferiore.
		Il piatto del forno o il piattello portaoggetti sono troppo caldi	Mettere il piattello portaoggetti sul piatto del forno 2-3 minuti dopo l'apertura del forno	Se i restauri pitturati con VINTAGE Art Universal vengono messi sul piatto del forno troppo caldo, i componenti volatili possono andare in ebollizione e formare bolle. Si deve quindi aspettare che il piatto del forno si sia raffreddato a sufficienza.

SHOFU INC. 11 Kamitakamatsu-cho, Fukuine, Higashiyama-ku, Kyoto 605-0983, Japan
EC REP **SHOFU DENTAL GmbH** An der Pönt 70, 40885 Ratingen, Germany, www.shofu.de
SHOFU is a registered trademark of SHOFU INC. All other trademarks and registered trademarks are the property of their respective holders.
SHOFU INC. reserves the right to change specifications without notice.

339904 · 09/2020